

Lev

Chapter 1

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיִּקְרָא אֶל-מֹשֶׁה וְיִרְדְּבָר׃ אֵלָיו מֵאֵהָל מוֹעֵד׃ לֵאמֹר׃
H0559 H4150 H0168 H0413 H3068 H1696 H4872 H0413 H7121

প্রভু ঈশ্বর মোশিকে ডাকলেন এবং সমাগম তাঁরু থেকে তার সঙ্গে কথা বললেন।

2 דִּבֶּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אָדָם כִּי-יִקְרִיב מִכֶּם קָרְבָן לַיהוָה׃
H3068 H7126 H0120 H0413 H0559 H3478 H0413 H1696
מִן-הַבְּהֵמָה מִן-הַבֶּקָר וּמִן-הַצֹּאן תִּקְרִיבוּ אֶת-קָרְבַּנְכֶם׃
H0853 H7126 H6629 H1241 H0929

“ইস্রায়েলের লোকদের বল। যখন প্রভুর কাছে তোমরা কোন নৈবেদ্য নিয়ে আসবে। সেই নৈবেদ্য যেন তোমাদেরই কোন একটি গৃহপালিত প্রাণী হয়। তা একটি গরু। মেষ বা ছাগলও হতে পারে।

3 אִם-עֹלָה קָרְבָנוֹ מִן-הַבֶּקָר זָכָר תָּמִים יִקְרִיבֶנּוּ אֶל-פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד׃
H4150 H0168 H6607 H0413 H7126 H8549 H2145 H1241
יִקְרִיב אֹתוֹ לְרֹצֵנוֹ לִפְנֵי יְהוָה׃
H3068 H6440 H7522 H0853 H7126

“যখন কোন ব্যক্তিতার গোপাল থেকে হোমবলি দেয়। তখন সেটা যেন ষাঁড় হয়। যার মধ্যে কোন দোষ নেই। সমাগম তাঁরুতে ঢোকান মুখে সে প্রাণীটিকে আনবে। তারপর প্রভু সেই নৈবেদ্য গ্রহণ করবেন।

4 וְסִמְנָה יָדוֹ עַל-רֹאשׁ הָעֹלָה וְנִרְצָה לוֹ לְכֹפֶר עָלָיו׃
H7521 H3027 H5564

প্রাণীটিকে হত্যা করার সময় সে অবশ্যই প্রাণীটির মাথায় তার হাত রাখবে। প্রভু সেই ব্যক্তিকে পাপ থেকে মুক্তকরার জন্যই প্রায়শ্চিত্তরূপে হোমবলি গ্রহণ করবেন।

5 וְשָׂחַט אֶת-בֶּן הַבֶּקָר לִפְנֵי יְהוָה וְהִקְרִיבוּ בְנֵי אֶהֱרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת-הַדָּם׃
H1818 H0853 H3548 H0175 H7126 H3068 H6440 H1241 H0853
וְזָרְקוּ אֶת-הַדָּם עַל-הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב אֲשֶׁר-פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד׃
H4150 H0168 H6607 H5439 H4196 H1818 H0853 H2236

“প্রভুর সামনেই সে সেই এঁড়ের বাছুরটিকে হন্ করবে। তারপর হারোণের পুত্ররা অর্থাৎ যাজকরা সমাগম তাঁরুতে ঢোকান মুখে অবস্থিত বেদীর কাছে অবশ্যই সেই রক্তআনবে এবং বেদীর ওপরে এবং চারপাশে তা ছিটিয়ে দেবে।

6 וְהִפְשִׁיט אֶת-הָעֹלָה וְנָתַח אֹתָהּ לְנִתְחֶיהָ׃
H5409 H0853 H5408 H0853 H6584

যাজকরা অবশ্যই প্রাণীটির দেহ থেকে চামড়া ছাড়াবে এবং তারপর প্রাণীটিকে কেটে টুকরো টুকরো করবে।

7 וְנָתַנּוּ בְנֵי אֶהֱרֹן הַכֹּהֵן אֵשׁ עַל-הַמִּזְבֵּחַ וְעָרְכוּ עֲצִים עַל-הָאֵשׁ:
[H0784](#) [H6086](#) [H4196](#) [H0784](#) [H3548](#) [H0175](#) [H5414](#)

হারোণের পুত্ররা অর্থাৎ যাজকরা অবশ্যই বেদীতে আগুন জ্বালবে এবং তারপর আগুনের ওপর কাঠ চাপাবে।

8 וְעָרְכוּ בְנֵי אֶהֱרֹן הַכֹּהֲנִים אֵת הַנֹּתָחִים אֶת-הָרֹאשׁ וְאֶת-הַפָּדָר עַל-הָעֲצִים
[H6086](#) [H6309](#) [H0853](#) [H0853](#) [H5409](#) [H0853](#) [H3548](#) [H0175](#)
 אֲשֶׁר עַל-הָאֵשׁ אֲשֶׁר עַל-הַמִּזְבֵּחַ:
[H4196](#) [H0784](#)

তারপর তারা বেদীর ওপরের আগুনে জড়ো করা কাঠের ওপর অবশ্যই টুকরোগুলো মাথা আর চর্বিযুক্তমাংস রাখবে।

9 וְקָרְבוּ וּכְרָעוּ יִרְתֵּן בָּמִים וְהִקְטִיר הַכֹּהֵן אֶת-הַכֹּל הַמִּזְבֵּחַ עֲלָהּ אֵשָׁה רֵיחַ
[H7381](#) [H0801](#) [H4196](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3548](#) [H4325](#) [H7364](#) [H3767](#) [H7130](#)
 נִיחֹחַ לַיהוָה:
[H3068](#) [H5207](#)

যাজকরা জল দিয়ে অবশ্যই জন্তুটির পাগুলি আর দেহের ভিতরের অংশগুলি ধুয়ে নেবে। তারপর তারা বেদীর ওপরকার জন্তুটির সমস্ত অংশ পুড়িয়ে নেবে। এ হল হোমবলি। আগুনে প্রস্তুত একটি নৈবেদ্য। এই নৈবেদ্যর সুগন্ধ প্রভুকে খুশী করবে।

10 וְאִם-מִן-הַצֹּאן קָרְבָּנוֹ מִן-הַכְּשָׁבִים אֹי מִן-הָעִזִּים לְעֹלָה זָכָר תָּמִים
[H8549](#) [H2145](#) [H5795](#) [H3775](#) [H6629](#)
 יִקְרִיבֵנו:
[H7126](#)

“যখন কেউ হোমবলি হিসেবে একটা মেষ বা একটা ছাগল উপহার দেয়। তখন সেই প্রাণীটিকে অবশ্যই পুরুষ প্রাণী হতে হবে। যার মধ্যে কোন দোষ বা খুঁত নেই।

11 וְשָׁחַט אֹתוֹ עַל-יָד הַמִּזְבֵּחַ צִפְנָה לִפְנֵי יְהוָה וְזָרְקוּ בְנֵי אֶהֱרֹן הַכֹּהֲנִים אֵת-רָמוֹ עַל-הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב:
[H0853](#) [H3409](#) [H4196](#) [H6828](#) [H6440](#) [H3068](#) [H2236](#) [H0175](#) [H3548](#) [H0853](#)
[H5439](#) [H4196](#) [H1818](#)

প্রভুর সামনে বেদীর উত্তর দিকে সে প্রাণীটিকে হত্যা করবে। তারপর হারোণের পুত্ররা অর্থাৎ যাজকরা প্রাণীটির রক্তবেদীর ওপরে এবং চারপাশে ছিটিয়ে দেবে।

12 וְנָתַח אֹתוֹ לְנֹתָחוֹ וְאֶת-רֹאשׁוֹ וְאֶת-פָּדָרוֹ וְעָרָף הַכֹּהֵן אֹתָם עַל-הָעֲצִים אֲשֶׁר
[H5408](#) [H0853](#) [H5409](#) [H0853](#) [H0853](#) [H6309](#) [H0853](#) [H3548](#) [H0853](#) [H6086](#)
 עַל-הָאֵשׁ אֲשֶׁר עַל-הַמִּזְבֵּחַ:
[H0784](#) [H4196](#)

তারপর যাজকরা প্রাণীটিকে টুকরো টুকরো করে কাটবে। তারপর তারা টুকরোগুলো মাথা ও চর্বিযুক্তমাংস বেদীর আগুনে রাখা কাঠের ওপর রাখবে।

13 וְהִקְרַב וְהִכְרַעְיָם יִרְמְזָן בְּמִים וְהִקְרִיב חֲכָהְן אֶת־הַכֹּל וְהִקְטִיר חֲמֻזָּה עֹלָה

[H4196](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3548](#) [H7126](#) [H4325](#) [H7364](#) [H3767](#) [H7130](#)

הוא אֵשָׁה רִיחַ נִיחָם לִיהוָה: פ

[H3068](#) [H5207](#) [H7381](#) [H0801](#) [H1931](#)

যাজকরা জল দিয়ে প্রাণীটির পাগুলি আর দেহের ভিতরের অংশগুলি ধুয়ে নেবে। যাজকদের অবশ্যই পশুটির সমস্ত অংশই উৎসর্গ করতে হবে। তারা বেদীর ওপর প্রাণীটিকে পুড়িয়ে নেবে। এ হল হোমবলি। আগুনে প্রস্তুত নৈবেদ্য। এই সুগন্ধ প্রভুকে খুশী করে।

14 וְאִם מִן־הָעוֹף עֹלָה קָרְבָּנוֹ לִיהוָה וְהִקְרִיב מִן־הַתְּרִים אֹז מִן־בְּנֵי

[H8449](#) [H7126](#) [H3068](#) [H5775](#)

חֵיוֹנָה אֶת־קָרְבָּנוֹ:

[H0853](#) [H3123](#)

“যখন কোন লোক প্রভুকে হোমবলি হিসেবে একটি পাখী উপহার দেয়। তখন সেই পাখীটি যেন একটি ঘুঘু কিংবা একটি কচি পায়রা হয়।

15 וְהִקְרִיבוּ חֲכָהְן אֶל־חֲמֻזָּה וּמֶלֶךְ אֶת־רֹאשׁוֹ וְהִקְטִיר חֲמֻזָּה וְנִמְצָה דָּמוֹ עֹלָה

[H1818](#) [H4680](#) [H4196](#) [H0853](#) [H4454](#) [H4196](#) [H0413](#) [H3548](#) [H7126](#)

קִיר חֲמֻזָּה:

[H4196](#) [H7023](#)

যাজক অবশ্যই নৈবেদ্যটিকে বেদীর কাছে আনবে। তারপর সে পাখীর মাথাটি টেনে ছিঁড়ে নেবে এবং বেদীর ওপর পাখীটিকে পোড়াবে। পাখীটির রক্ত বেদীর পাশে ফেলে দেবে।

16 וְהִסִּיר אֶת־מִרְאָתוֹ בְּנִצָּתָהּ וְהִשְׁלִיךְ אֹתָהּ אֲצֵל חֲמֻזָּהּ קֶרְמָה אֶל־מְקוֹם הַדָּשָׁן:

[H1880](#) [H4725](#) [H0413](#) [H4196](#) [H0681](#) [H0853](#) [H7993](#) [H5133](#) [H4760](#) [H0853](#) [H5493](#)

যাজক অবশ্যই পাখীটির গলার থলিটা টেনে নেবে। পালকগুলিও সরাবে এবং সেগুলিকে বেদীর পূর্ব দিকে ছুঁড়ে ফেলে দেবে। বেদী থেকে ছাই সরিয়ে রাখার এটাই হল জায়গা।

17 וְשָׁטַע אֹתוֹ בְּכַנְפָּיו לֹא יִבְדִּיל וְהִקְטִיר אֹתוֹ חֲכָהְן חֲמֻזָּה עֹלָה הָעֵצִים אֲשֶׁר

[H6086](#) [H4196](#) [H3548](#) [H0853](#) [H0914](#) [H3808](#) [H3671](#) [H0853](#) [H8156](#)

עֹלָה הָאֵשׁ עֹלָה הוּא אֵשָׁה רִיחַ נִיחָם לִיהוָה: ס

[H3068](#) [H5207](#) [H7381](#) [H0801](#) [H1931](#) [H0784](#)

যাজক পাখীটির ডানার জায়গাটা ছিঁড়ে ফেলবে কিন্তু পাখীটিকে দুভাগ করবে না। তারপর পাখীটিকে বেদীর উপর কাঠের ওপরকার আগুনে পোড়াবে। এটা হল হোমবলি। আগুনে প্রস্তুত নৈবেদ্য। এর সুগন্ধ প্রভুকে খুশী করে।